

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juin 2004

PROJET DE LOI

**portant assentiment aux Actes internationaux
suivants :**

**Protocole portant modification de la
Convention coordonnée instituant l'Union
économique belgo-luxembourgeoise;**

**Protocole portant abrogation de la
Convention établissant entre la Belgique et
le Grand-Duché de Luxembourg une
communauté spéciale de recettes en ce qui
concerne les droits d'accise perçus sur les
alcools, du 23 mai 1935;**

**Protocole portant abrogation du Protocole
spécial entre la Belgique et le Grand-Duché
de Luxembourg relatif à l'agriculture,
du 29 janvier 1963;**

**Protocole portant abrogation du Protocole
entre le Royaume de Belgique et le
Grand-Duché de Luxembourg relatif à
l'association monétaire et de son Protocole
d'exécution, du 9 mars 1981**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat:
3-656 - 2003/2004 :

001 : Projet de loi.
002 : Rapport.

Voir aussi :

Annales du Sénat :
23 et 24 juin 2004

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2004

WETSONTWERP

**houdende instemming met de volgende
Internationale Akten :**

**Protocol houdende wijziging van de
Gecoördineerde Overeenkomst tot
oprichting van de Belgisch-Luxemburgse
Economische Unie;**

**Protocol houdende intrekking van de
Overeenkomst tussen België en het
Groothertogdom Luxemburg tot instelling
van een bijzondere gemeenschap van
ontvangsten wat betreft de op alcohol
geheven accijnsrechten, van 23 mei 1935;**

**Protocol houdende intrekking van het
Bijzonder Protocol tussen België en het
Groothertogdom Luxemburg betreffende de
landbouw, van 29 januari 1963;**

**Protocol houdende intrekking van het
Protocol tussen het Koninkrijk België en het
Groothertogdom Luxemburg met betrekking
tot de monetaire associatie en het Protocol
tot uitvoering, van 9 maart 1981**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat:
3-656 - 2003/2004 :

001 : Wetsontwerp.
002 : Verslag.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat:
23 en 24 juni 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 :</i> Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000 :</i> Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA :</i> Questions et Réponses écrites	<i>QRVA :</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV :</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV :</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV :</i> Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV :</i> Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV :</i> Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV :</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN :</i> Séance plénière	<i>PLEN :</i> Plenum
<i>COM :</i> Réunion de commission	<i>COM :</i> Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole portant modification de la Convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise, fait à Bruxelles le 18 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Le Protocole portant abrogation de la Convention établissant entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools, du 23 mai 1935, fait à Bruxelles le 18 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Art. 4

Le Protocole portant abrogation du Protocole spécial entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'agriculture, du 29 janvier 1963, fait à Bruxelles le 18 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Art. 5

Le Protocole portant abrogation du Protocole entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'association monétaire et de son Protocole d'exécution, du 9 mars 1981, fait à Bruxelles le 18 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 24 juin 2004

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol houdende wijziging van de Gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, gedaan te Brussel op 18 december 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Het Protocol houdende intrekking van de Overeenkomst tussen België en het Groothertogdom Luxemburg tot instelling van een bijzondere gemeenschap van ontvangsten wat betreft de op alcohol geheven accijnsrechten, van 23 mei 1935, gedaan te Brussel op 18 december 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 4

Het Protocol houdende intrekking van het Bijzonder Protocol tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de landbouw, van 29 januari 1963, gedaan te Brussel op 18 december 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 5

Het Protocol houdende intrekking van het Protocol tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg met betrekking tot de monetaire associatie en het Protocol tot uitvoering, van 9 maart 1981, gedaan te Brussel op 18 december 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 24 juni 2004

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Armand DE DECKER

Luc BLONDEEL